

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Band: 33 (1945)

Heft: 692

Artikel: Féminisme grammatical

Autor: Gueybaud, J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-265583>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENÈVE
Hôtel des Familles
 GENÈVE
 en face de la gare
 TOUT CONFORT

La Maison de la Laine
 et de tous les tricotages
TRICOTEUSE DE LA MADELEINE
 1, rue du Vieux-College - Genève
 (côté Poste) Tél. 4.59.91
 Explications gratuites de M^{me} V. Renaud

CANTON DE VAUD
FNIDOL
POURQUOI SOUFFRIR ENCORE DE RHUMATISMES?
 de séclatque, arthrite, lumbago, névralgies...
FNIDOL arrache la douleur!
 Tes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50

BAS - LINGERIE - TRICOT - ROBES ET BLOUSES - COSTUMES ET MANTEAUX
 Spécialités
 Nouveautés
 Exclisivités
faillettaz
 RUE DE BOURG, 8
 LAUSANNE
 Tél. 2.42.24
IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES

Spécialité de Chocolats Suisses
Maison HOFFMANN & KOEBELI
 GENÈVE
 8, rue du Marché (face Fusterie)
 22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chaponnière)
 TÉL. 4.25.91 TÉL. 2.37.92

Fraise & C^{ie}
TEINTURIERS
 conseillent bien, exécutent au mieux
Tous Travaux de Teinture et Nettoyage
 Magasin : 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35
 7, Rue de Rive - Tél. 5.19.37
 2, Rue Micheli-du-Crest - Tél. 4.17.39
 Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

Art Rustique suisse
 Tissages à la main — Dentelles de Gruyère.
 Bâtonnets — Poteries.
 Tous travaux faits à la main en Suisse.
H. CUÉNOUD Pl. St-François, 12^{bis} (entresol) LAUSANNE

Le cadeau signé et qui plaît se trouve chez
Noverraz
 Place Neuve 4
Potier

„LE GARILLON“ Place Chauderon
 LAUSANNE
 Restaurant - Tea-room sans alcool
 Restauration soignée à prix modiques
 Son Tea-room

vée de 89.000 ha. a été maintenue, le gel, puis la sécheresse, ont fait leur œuvre et diminué la récolte. Si on a renoncé au rationnement pour des raisons d'ordre pratique, la Régie a pris toutes les mesures pour assurer, et notre ravitaillement, et les semences pour 1946. Les tubercules laissés au fourrage ne devront pas dépasser 4 cm. de diamètre (4,5 en 1944) et toute exploitation industrielle (féculé etc.) est soumise à une concession. Une petite réserve de pommes de terre sera séchée; et après l'arrachage seulement on pourra se rendre compte si un mélange au pain doit être envisagé cette année.

L'origine de certains de ces féminins, suggestion qui nous a fait retrouver une intéressante étude sur ce sujet de la regrettée Emma Porret, mais que le peu de place dont nous disposons dans ces numéros « d'après-vacances » nous empêche de citer à nouveau.

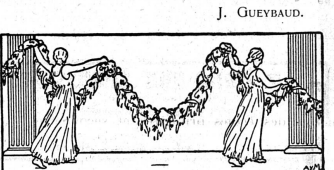
Freidorf-Bâle. Ses copétrices ont assisté, du 25 au 28 juillet dernier, au cours d'enseignement tenu à Freidorf au Centre coopératif, selon un programme préparé par les Commissions féminines de Coopératrices de Genève. Après les souhaits de bienvenue du Dr. Faucherre, du Séminaire coopératif, M^{lle} Thénèzau (Lausanne), présidente de l'Union des Coopératrices romandes, transmit aux assistantes un affectueux message de leur doyenne, M^{me} Treub-Cornaz, puis donna la parole à la première conférencière, M^{lle} B. Vuillemin (Lausanne). Celle-ci, décrivant les différentes tâches qui incombent à la femme suisse, se demanda si beaucoup d'entre elles comprennent leur privilège de compagnes de l'homme? C'est peut-être un moment où elles peuvent porter leur aide là où cela est nécessaire et leur devoir est d'accepter le rôle qu'elles ont à jouer dans l'Etat. Puis M^{lle} Alice Descoudres (Genève) souligna l'œuvre éducative accomplie par des héros tels que Tolstoi, Jane Addams, Walt Whitman, Mathilde Wrede, Pestalozzi, d'autres encore.

En ce qui concerne les fruits, nous n'avons que le 40 % d'une forte récolte de pommes et le 45 % de poires. C'est le plus mauvais résultat depuis 1939. L'importation de fruits se heurte à de grandes difficultés; nous pouvons toutefois attendre une certaine quantité d'oranges au mois de janvier. Afin d'utiliser au mieux ce que nous avons, les dépôts de commerce seront minutieusement contrôlés, et les pommes tardives pas encore livrées à la vente en automne. Peu de fruit seront mis à disposition des cidreries et du séchage. Une quantité restreinte sera affectée au concentré de poires, très apprécié par les ménages. Et la distillation de fruits à pépins sera strictement réduite aux produits qui ne peuvent être utilisés autrement pour le ravitaillement ou le fourrage.

D'autre part, cette correspondance nous a amené, à nous aussi comme à M. Guyot, des lettres et un questionnaire d'un étudiant zurichois préparant une thèse justement sur ce sujet de la grammaire et du féminisme. Impossible aujourd'hui de citer ce questionnaire, mais nous y reviendrons dans un de nos plus prochains numéros, certaine qu'il intéressera nos lectrices en les engageant en même temps à y chercher des réponses. Sans doute celles-ci ne seront-elles pas toutes les mêmes que celles que suggère M. Guyot, mais peut-être cela vient-il de ce que ce dernier ne voit là qu'un amusement grammatical un peu artificiel, alors que, pour nous, il s'agit de chercher un statut normal pour désigner des activités féminines toujours plus nombreuses et que nous ne voudrions pas trop laisser à un hasard ou à un caprice quelconques.

La séance suivante débuta par un exposé du Dr. Richard (Neuchâtel) sur le sujet délicat de l'éducation sexuelle des enfants. A l'entendre, l'on ne put que regretter que tous les enfants ne soient pas à même de profiter de son expérience et de ses conseils: combien d'erreurs et de heurts douloureux ne seraient-ils pas évités ainsi! Puis M^{me} Alice Descoudres (Genève) parla des relations de parents et enfants, en insistant sur le devoir d'éveiller la conscience de l'enfant: bien des difficultés seraient aplanies si la confiance régnait entre parents et enfants! Les deux après-midis ayant été laissés libres, ce dont nous sommes des participants profitèrent pour visiter Bâle, le soir de cette journée fut consacré à un exposé très détaillé fait par M. Prusse (Bâle) du «Parainage-Coop», exposé illustré par un film montrant les coopératives qui sont nos filiales. Puis, le lendemain, le Dr. Meili (Winterthur) traita de la question si importante de l'orientation professionnelle.

Nous sortons donc de cette dernière année de guerre avec des perspectives peu réjouissantes. Il est d'autant plus nécessaire de venir en aide aux bourses modestes. Aussi M. Schradé a exposé un programme de l'Office de prévoyance sociale concernant la vente à prix fortement réduits de fruits, pommes de terre, couvertures, laine à tricoter, tissus divers et chaussures. Voilà pour Berne.



A travers les Sociétés

Quant à la conférence de M. Freddy Huguenin (Genève), elle n'est pas facile à résumer, étant donnée... l'ubérescence de l'orateur! Pour lui, durant la petite enfance, tout est travail et effort et les loisirs ne commencent qu'après la période de scolarité. M. Huguenin se montra aussi persuasif que les orateurs qui l'avaient précédé que l'enfant doit trouver des amis dans les parents. Puis M. Merker (Genève) apporta d'intéressants détails sur l'idéal qui inspire les jeunes coopératrices; certes, celles-ci se heurtent à des difficultés, et l'on voudrait trouver chez tous les jeunes plus de volonté à la lutte en faveur de l'esprit coopératif, car si leur place est là où l'on se bat, encore faut-il savoir pourquoi l'on se bat!

Pour nous autres, il importe plus que jamais de « tenir » jusqu'au bout; c'est-à-dire de respecter strictement, en bonnes démocrates, toutes les mesures et prescriptions qui garantissent une répartition égale des biens disponibles en cette année de disette.

Un départ.
 La lessive de guerre de Lausanne, fondée en 1914, par M^{me} M. L. Payot, la première en Suisse, a pris congé, le 1^{er} septembre, d'une de ses plus fidèles collaboratrices, M^{me} Henriette Béranger. Après avoir travaillé au tri du linge pendant toute l'autre guerre, M^{me} Béranger a recommencé en 1939; tous les jours sauf le dimanche, du matin au soir et parfois tard le soir, elle a fait une besogne que bien peu auraient faite; recevant, dépaquetant, dépliant, triant et marquant le linge sale envoyé par des milliers et des milliers de soldats sans famille, avec une patience, un calme, une bonne humeur inaltérables. M^{me} Béranger, où qu'on la mette, abat la besogne sans en avoir l'air, sans jamais se hâter ni s'agiter, sans avoir jamais un mouvement de mauvaise humeur, sans bousculer personne, toujours contente, toujours affable, désireuse avant tout d'être utile et de rendre service.

L'état de santé de M^{lle} Gourd ne lui ayant pas permis au regret général de faire le voyage de Freidorf, c'est M^{lle} Doris Karmin qui vint à sa place parler du suffrage féminin. Après un court aperçu historique des principales revendications...

Féminisme grammatical

La correspondance que nous avons reçue et publiée à ce sujet (voir le Mouvement des 30 juin et 28 juillet) nous a valu aussi une réponse dans Servir (numéros du 23 août et du 6 septembre) de M. Charly Guyot. Celui-ci, relevant la remarque d'une de nos correspondantes que « l'anarchie la plus complète règne dans la grammaire quand elle vient à toucher au féminin de certains noms » estime que ceci est vouloir faire à la logique une part trop grande: « On sait, écrit-il, que la formation des mots obéit tout autant — sinon plus — au caprice qu'à la stricte raison ». M. Guyot d'autre part appuie la suggestion de notre correspondante d'examiner la cause et

Tout ce travail fatigant fait sans relâche n'a pas empêché M^{me} Béranger, pendant ces six ans, comme elle le fait depuis longtemps et comme elle continue de le faire, d'écrire les convoca-

Tout pour toutes les Ecoles
 LIVRES NEUFS
 LIVRES D'OCCASION
 ACHAT ET ECHANGE
 PAPETERIE
 des livres usagés
PRIOR
 CORRATERIE, 9, sur la terrasse Tél. 5.63.70

La Bonne Montre
 chez
ZBINDEN
 Coutance, 3
 r. Mt-Blanc, 17

ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES
 GENÈVE
 Subventionnée par la Confédération
 Début des cours en octobre
 Culture féminine générale — Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'enfance, etc.), de directrices d'établissements hospitaliers, de secrétaires d'institutions sociales, de bibliothécaires, de laborantes.
 Des auditrices sont admises à tous les cours.
 Pension et Cours ménagers, cuisine, coupe, etc., au Foyer de l'Ecole (villa au jardin).
 Progr. (50 ct.) et renseignements: Route Malagnou, 3

LES ANTHRACOKES S. A.
 Successeurs de
 Emile DUPONT et MAROLF & Cie
 Place des Eaux-Vives 8
 Téléphones: 4.32.50
 4.32.58

Corsets Clément
 26, Rue du Marché
 Toutes les dernières nouveautés
 Tous les genres
 Tous les prix
 TIMBRES ESCOMPTE JAUNES

Waterman
 à cartouche d'encre
 Nous aurons bientôt des
PAPETERIE BRIQUET
 Rue du Marché 38
 GENÈVE Téléphone 4.10.50

POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES
 de la Ville de Genève, Carouge et Lancy
 5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1^{er}
 Téléphone : 4.32.85 (permanent)
EN CAS DE DÉCÈS
 s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus
 FORMALITÉS GRATUITES